



ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 · 4707 Schüsslberg
AUSTRIA
Tel. +43 7248-61116-700
info@zipper-maschinen.at
www.zipper-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

FORSTHELM PROFI

FORESTRY HELMET PROFI



ZI-FHPROFI
EAN: 9120039235448



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



1 INHALT / INDEX

1	INHALT / INDEX	2
2	SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS	3
3	PRODUKTBESCHREIBUNG / PRODUCT DESCRIPTION	3
3.1	Lieferumfang / Delivery content	3
3.2	Komponenten / Components	3
3.3	Technische Daten / Technical data	3
3.3.1	Kennzeichnung des Produktes / Marking of the product	4
3.3.2	Grundlegende Daten zur Geräuschdämmung / basic noise attenuation data	4
4	VORWORT (DE)	5
5	SICHERHEIT	5
5.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
5.1.1	Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen	6
5.2	Sicherheitshinweise	6
6	ZUSAMMENBAU	7
7	BETRIEB	7
7.1	Einstellungen	7
7.1.1	Produktgröße	7
7.1.2	Gehörschutz	7
7.1.3	Visier	8
8	REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG	8
8.1	Reinigung	8
8.2	Lagerung	8
8.2.1	Haltbarkeit	8
8.3	Entsorgung	8
9	PREFACE (EN)	9
10	SAFETY	9
10.1	Intended use of the product	9
10.1.1	Prohibited applications / Dangerous misuse	10
10.2	General safety instructions	10
11	ASSEMBLY	10
12	OPERATION	11
12.1	Adjustments	11
12.1.1	Product size	11
12.1.2	Ear protector	11
12.1.3	Visor	11
13	CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL	11
13.1	Cleaning	11
13.2	Maintenance	12
13.3	Storage	12
13.4	Disposal	12
14	ERSATZTEILE / SPARE PARTS	12
14.1	Ersatzteilbestellung / Spare parts order	12
15	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY	13
16	GARANTIEERKLÄRUNG (DE)	14
17	GUARANTEE TERMS (EN)	15
18	PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT MONITORING	16



2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE

SICHERHEITSZEICHEN
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN

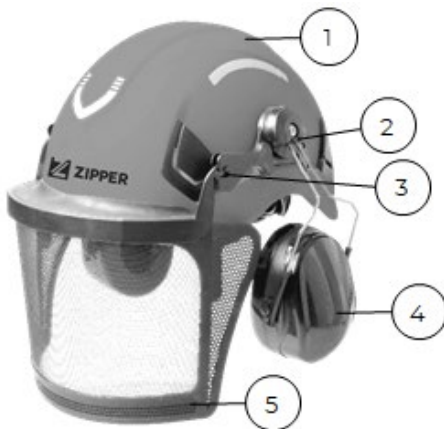
SAFETY SIGNS
DEFINITION OF SYMBOLS**DE CE-KONFORM:** Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.**EN EC-CONFORM:** This product complies with the EC-directives.**DE BETRIEBSANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihres Produktes aufmerksam durch.**EN READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance carefully.

3 PRODUKTBESCHREIBUNG / PRODUCT DESCRIPTION

3.1 Lieferumfang / Delivery content

- 1 Helm mit einstellbarem Kopfband und Schweißband / 1 helmet with adjustable head strap and sweatband
- 2 Satz Ohrenschützer / 2 set of ear protectors
- 1 Visier mit Halterung / 1 visor with bracket
- 1 Betriebsanleitung / 1 user manual

3.2 Komponenten / Components



Nr.	Bezeichnung / description
1	Helm mit verstellbarem Kopfband und Schweißband / helmet with an adjustable head strap and sweatband
2	Gelenk zum Aufklappen des Ohrenschützes / joint for opening the ear protection
3	Gelenk zum Aufklappen des Visiers / joint for opening the visor
4	Ohrenschützer / ear protectors
5	Visier mit Seitenschutz / visor with side protection

3.3 Technische Daten / Technical data

ZI-FHPOFI	
Modellbezeichnung / model name	KM1504123
Kopfgröße / head size	53 – 64 cm
Größe der Ohrenschützer / size of the ear protectors	M, L
Material des Haltebügels / material of the brackets	POM
Material der Ohrenschützer / material of the ear protectors	ABS
SNR-Wert / SNR-value	25 dB
Gewicht (1 × Gehörschutz) / weight (1 × ear protector)	ca. 186 g
Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H)	280×225×185 mm
Gewicht netto / weight net	790 g



3.3.1 Kennzeichnung des Produktes / Marking of the product

Komponente / component	Helm / helmet	Gehörschutz / ear protection	Visier / visor
Bezeichnung / name	KM1504123		
Größe / size	Kopfumfang 53 – 64 cm / head circumference 53 – 64 cm	M, L	Einheitsgröße / one size
Einsatzbereich / range of usage	ab -30° C		
Mechanische Festigkeit / mechanical strength	S		S
Normen / standards	EN 397:2012+A1:2012	EN 352-3:2020	EN 1731:2006

HINWEIS: Wenn die Kennzeichnung (S, F, B A) auf dem Produkt nicht der Betriebsanleitung entspricht, gilt die niedrigste Einstufung. /

NOTE: If the marking (S, F, B A) on the product does not correspond to the operating instructions, the lowest classification applies.

3.3.2 Grundlegende Daten zur Geräuschdämmung / basic noise attenuation data

Frequenz / frequency ... (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnitt / Average ... Mf (dB)	14,9	15,6	17	26,2	29,7	34,6	33,1	35,4
Standardabweichung / standard deviation ... sf (dB)	4,5	3,1	6	7,5	2,4	5,6	5,4	5,1
APV: Mf – sf (dB)	10,4	12,5	11,1	18,8	27,4	29	27,7	30,3
Minimumanforderung / minimum requirements	H 12		M 11		L 9			
	H (dB)	29,2	M (dB)	22,5	L (dB)	15,8	SNR (dB)	25
Durchschnitt / Average	Hm (dB)	32,4	Mm (dB)	25,8	Lm (dB)	19,3	SNRm (dB)	28,2
Standardabweichung / standard deviation	Hs (dB)	3,3	Ms (dB)	3,3	Ls (dB)	3,5	SNRs (dB)	3,2

(DE) Der Forsthelm ist als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) durch die neue europäische PSA-Verordnung (EU) 2016/425 eingestuft und entspricht nachweislich dieser Verordnung durch die harmonisierten europäischen Normen EN 397:2012+A1:2012 / EN 1731:2006 / EN 352-3:2020: Industrieschutzhelm / Mesh-Visier / helmmonterter Kapselgehörschützer.

(EN) The forestry helmet is classified as personal protective equipment (PPE) by the new European PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been proven to comply with this regulation by the harmonized European standards EN 397:2012+A1:2012 / EN 1731:2006 / EN 352-3:2020: Industrial safety helmet / mesh visor / helmet-mounted earmuffs.



4 VORWORT (DE)

Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Verwendung des Forsthelm Profi ZI-FHPROFI, nachfolgend als „Produkt“ in diesem Dokument bezeichnet.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke an einem geeigneten, für Nutzer leicht zugänglichen Ort auf und legen Sie sie dem Produkt bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Beachten Sie im Besonderen das Kapitel Sicherheit!

Halten Sie sich an die Sicherheits- und Gefahrenhinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige

Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat an uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann Zipper keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2024

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten!

Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4707 Schlüsslberg zuständige Gericht.

Kundendienstadresse

ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
AUSTRIA
Tel.: +43 7248 61116-700
info@zipper-maschinen.at

5 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Verwendung und Handhabung des Produktes.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Verwendung aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit dem Produkt, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an dem Produkt angebrachten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

Zum Schutz vor Kopfverletzungen durch herabfallende, herumfliegende oder feststehende Gegenstände, als Gehörschutz bei Lärmeinwirkung und als Gesichtsschutz, innerhalb der technischen Grenzen.

HINWEIS



ZIPPER MASCHINEN GmbH übernimmt keine Verantwortung oder Gewährleistung für eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung und daraus resultierende Sach- oder Personenschäden.



5.1.1 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben des Produktes ohne Kenntnis der Betriebsanleitung.
- An- und Umbauten am Produkt.
- Nutzung des Produktes außerhalb der in dieser Betriebsanleitung angegebenen technischen Grenzen.
- Entfernen der an dem Produkt angebrachten Sicherheitskennzeichnungen.
- Verändern, Umgehen oder außer Kraft setzen der Sicherheitseinrichtungen des Produktes.

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Betriebsanleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der ZIPPER MASCHINEN GmbH zur Folge.

5.2 Sicherheitshinweise

Um bestmöglichen Schutz durch das Produkt zu gewährleisten, beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Prüfen Sie vor jeder Verwendung des Produktes, ob alle Komponenten ordnungsgemäß angebracht, eingestellt und gewartet sind.
- Das Produkt kann keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen garantieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise für sichere Arbeitsverfahren.
- Verändern Sie das Produkt nicht, da dies die Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.
- Verändern Sie niemals die Struktur oder Lackierung des Produktes.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang gelieferten Ohrenschützer oder entsprechende Original-Ersatzteile.
- Das Produkt darf nicht mit lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Diese Substanzen können den Kunststoff beschädigen.
- Schläge oder andere Stöße können unmerkliche Schlagschäden am Produkt verursachen, wie z. B. Haarrisse, die die Schutzwirkung beeinträchtigen. Tauschen Sie das Produkt aus, wenn es extremen Belastungen ausgesetzt war.
- Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm auf die Kopfgröße des Benutzers passen oder angepasst werden.
- Der Helm ist so konstruiert, dass er die Energie eines Schlages durch teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale und des Gurtzeugs absorbiert.
- Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die Originalteile des Helms zu verändern oder zu entfernen, wenn dies nicht vom Helmhersteller empfohlen wird. Helme sollten nicht für die Anbringung von Anbauteilen in einer Weise angepasst werden, die nicht vom Helmhersteller empfohlen wird.
- Bringen Sie keine Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten an, es sei denn, Sie halten sich an die Anweisungen des Helmherstellers

Sicherheitshinweise für den Gehörschutz

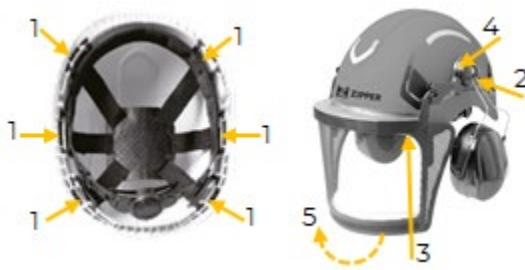
- Der Gehörschutz schützt Ihre Ohren in lauter Umgebung. Tragen Sie den Gehörschutz so lange der Lärm anhält.
- Kontrollieren Sie die Polster des Gehörschutzes auf Verschleißerscheinungen wie z. B. Risse oder lose Stellen.
- Reinigen Sie den Gehörschutz nicht mit Chemikalien, die für den Träger schädlich sind.
- Gehörschutzkapseln und insbesondere ihre Schaumstoffpolsterung können sich mit der Zeit abnutzen. Untersuchen Sie sie regelmäßig auf Risse, lose Stellen und andere Verschleißerscheinungen.
- Das Abdecken der Schaumstoffpolster mit Hygienebezügen kann die Akustik des Gehörschutzes beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise für das Visier

- Klappen Sie das Visier beim Tragen des Produktes immer herunter, um Schutz vor herumfliegenden Gegenständen zu gewähren.
- Das Visier bietet keinen Schutz vor Flüssigkeitsspritzern, heißen Gegenständen, Elektrizität sowie Infrarot- und UV-Strahlen.
- Verwenden Sie das Visier nicht in Umgebungen, in denen Gefahr von harten oder scharfen Gegenständen vorhersehbar ist.
- Holzspäne und deren Harz können das Visier beschädigen und seine Transparenz beeinträchtigen.

6 ZUSAMMENBAU

Das Produkt ist nach folgender Anleitung zusammenzubauen:

	• Stecken Sie das Kopfband mit allen Laschen in die inneren Halterungen des Helms, bis sie einrasten (1). • Führen Sie die Halterungen der Gehörschützer in die seitlichen Schlitzte des Helms ein, bis sie einrasten (2). • Befestigen Sie das Visier mit dem Netz. Dazu das Netz von unten in das Visier einführen, bis es einrastet (3). • Schieben Sie das montierte Visier in die Schlitzte des Gehörschützes (4). • Klappen Sie das Visier nach vorne (5). • Schieben Sie nun das Visier bis zum Anschlag in die Schlitzte der Gehörschützer (4).
---	--

7 BETRIEB

Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreien Zustand. Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise genau, um den bestmöglichen Schutz und Komfort zu gewährleisten.

- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, ob alle Komponenten ordnungsgemäß angebracht sind.
- Kontrollieren Sie das Produkt auf Beschädigungen wie Risse oder Sprünge.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Einstellungen des Produktes.

7.1 Einstellungen

7.1.1 Produktgröße

Das Produkt ist mit einem 6-Punkt-Gurt (Kopfband) auf einen Kopfumfang von 53 cm bis 64 cm einstellbar.

 Innenansicht	Das Produkt soll beim Aufsetzen möglichst eng am Kopf anliegen ohne einen unangenehmen Druck auszuüben. • Zum Anpassen des 6-Punkt-Gurtes drehen Sie die Rad Ratsche (1) auf der Rückseite - im Uhrzeigersinn, um ihn zu straffen, - gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lockern. HINWEIS: Prüfen Sie vor jeder Verwendung den festen Sitz des Produktes.
---	---

7.1.2 Gehörschutz

Stellen Sie die Höhe und Position des Gehörschützes folgendermaßen ein:

	• Klappen Sie den Bügel des Gehörschützes nach unten (1). • Schieben Sie der Gehörschutz nach oben oder unten auf Ihre passende Höhe (2). • Drehen Sie den Gehörschutz, um sie in die passende Position einzustellen (3). Für einfaches An- und Ablegen klappen Sie den Bügel des Gehörschützes nach außen (1). Bei Nichtgebrauch des Gehörschützes können Sie die Ohrenschilder weiter nach oben drehen (3).
---	---



7.1.3 Visier

	• Stellen Sie den Abstand zwischen Visier und Ihrem Gesicht manuell ein, indem Sie das Visier bewegen (1). • Sie können das Visier auch ganz nach oben klappen (2).
---	---

8 REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

8.1 Reinigung

Regelmäßige Reinigung garantiert die lange Lebensdauer Ihres Produktes.

HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können den Lack des Produktes angreifen. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers.

- Entfernen Sie nach jeder Verwendung Staub- und Schmutzpartikel vom Produkt. Reinigen Sie den Helm, Gehörschutz und Visier mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die den Kunststoff beschädigen können.
- Verwenden Sie zur Desinfektion von Helm und Gehörschutz nur Reinigungsmittel, die keine Lösungsmittel oder aggressive Substanzen enthalten.

Wartung

- Ersetzen Sie die Ohrpolster des Gehörschutzes nach Bedarf, mindestens jedoch alle 6 Monate.
 - Ziehen Sie dazu die Ohrpolster einfach heraus und setzen Sie die neuen Ohrpolster an dieser Stelle ein.

Für den Bezug von Original Ersatzteilen siehe Kapitel Ersatzteilbestellung.

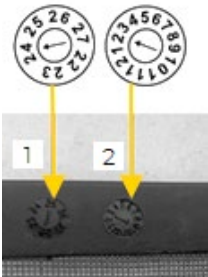
8.2 Lagerung

Lagern Sie das Produkt in einer sauberen, trockenen und vor UV-Strahlung geschützten Umgebung. Das Produkt kann in der Originalverpackung transportiert und gelagert werden.

8.2.1 Haltbarkeit

Die für das Produkt verwendeten Materialien veraltern natürlich.

- Verwenden Sie das Produkt maximal 5 Jahre.
- Die Verfallszeit des Netzvisiers beträgt 3 Jahre.
- Die Verfallszeit der Ohrenschützer beträgt 3 Jahre.

	Das Jahr (1) und Monat (2) der Herstellung ist auf der Produktinnenseite eingepreßt.
---	--

8.3 Entsorgung



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie das Produkt, Produktkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten.

Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler ein neues Produkt kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihr altes Produkt fachgerecht zu entsorgen.



9 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe using and handling of the FORESTRY HELMET PROFI ZI-FHPROFI, hereinafter referred to as “product” in this document.



This manual is part of the product and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this manual to the product.

Please read and note the safety instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of the product.

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!

Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.

ZIPPER MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2024

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
AUSTRIA
Tel.: +43 7248 61116-700
info@zipper-maschinen.at

10 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe using of the product.



For your safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the product safely and thus prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Pay special attention to the symbols and pictograms used on the product as well as the safety information and danger warnings!

10.1 Intended use of the product

The product is designed exclusively for the following activities:

For protection against head injuries caused by falling, flying or stationary objects, as hearing protection when exposed to noise and as face protection, within the technical limits.

NOTE



ZIPPER MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.



10.1.1 Prohibited applications / Dangerous misuse

- Operating the product without knowledge of the operating instructions.
- Attachments and modifications to the product.
- Using the product outside the technical limits specified in these operating instructions.
- Removing the safety markings attached to the product.
- Modifying, bypassing or deactivating the product's safety devices.

The non-intended use or the disregard of the explanations and instructions described in this manual will result in the expiration of all warranty claims and compensation claims for damages against ZIPPER MASCHINEN GmbH.

10.2 General safety instructions

To ensure the best possible protection from the product, observe the following safety instructions:

- Before each use of the product, check that all components are properly fitted, adjusted and maintained.
- The product cannot guarantee complete protection against injury. Observe the safety instructions for safe working procedures.
- Do not modify the product as this could impair the protective effect.
- Never change the structure or coating of the product.
- Only use the hearing protection provided in the scope of delivery or corresponding original spare parts.
- The product must not come into contact with liquids containing solvents or alcohol. These substances can damage the plastic.
- Blows or other impacts can cause imperceptible impact damage to the product, such as hairline cracks, which impair the protective effect. Replace the product if it has been exposed to extreme stress.
- For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head.
- The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.
- The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer.
- Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the helmet manufacturer."

Safety instructions for hearing protection

- The hearing protection protects your ears in noisy environments. Wear the hearing protection for as long as the noise lasts.
- Check the pads of the hearing protection for signs of wear, e.g. tears or loose areas.
- Do not clean the hearing protection with chemicals that are harmful to the wearer.
- Ear muffs and especially their foam padding can wear out over time. Inspect them regularly for cracks, loose areas and other signs of wear.
- Covering the foam padding with hygienic covers can impair the acoustics of the hearing protection.

Safety instructions for the visor

- Always fold down the visor when wearing the product to provide protection from flying objects.
- The visor does not provide protection against liquid splashes, hot objects, electricity, infrared and UV rays.
- Do not use the visor in environments where there is a foreseeable danger of hard or sharp objects.
- Wood chips and their resin can damage the visor and impair its transparency.

11 ASSEMBLY

The product must be assembled according to the following instructions:

	• Insert the headband with all straps into the inner holders of the helmet until they click into place (1). • Insert the ear protector holders into the side slots of the helmet until they click into place (2). • Attach the visor with the net. To do this, insert the net into the visor from below until it clicks into place (3). • Slide the mounted visor into the slots of the hearing protection (4). • Fold the visor forwards (5). • Now push the visor into the slots of the hearing protectors as far as it will go (4).
---	--



12 OPERATION

Only use the product when it is in perfect condition. Observe the following safety instructions carefully to ensure the best possible protection and comfort.

- Before each use, check that all components are properly attached.
- Check the product for damage such as cracks or crazing.
- Check the settings of the product before each use.

12.1 Adjustments

12.1.1 Product size

The product can be adjusted to a head circumference of 53 cm to 64 cm using a 6-point webbing suspension (headband)

	The h6-point webbing suspension of the forestry helmet should fit as snugly as possible on the head without exerting any uncomfortable pressure. • To adjust the 6-point webbing suspension, turn the wheel-ratchet (1) on the rear side - clockwise to tighten it, - counter clockwise to loosen it. NOTE: Check that the product is securely fastened before each use.
--	--

12.1.2 Ear protector

Adjust the height and position of the hearing protection as follows:

	• Fold down the bracket of the hearing protection (1). • Slide the hearing protection up or down to the appropriate height (2). • Turn the hearing protection to adjust it to the right position (3). For easy donning and doffing, fold the bracket of the hearing protection outwards (1). When the hearing protection is not in use, you can turn the earmuffs further upwards (3).
--	--

12.1.3 Visor

	• Adjust the distance between the visor and your face manually by moving the visor (1). • You can also fold the visor all the way up (2).
--	---

13 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

13.1 Cleaning

Regular cleaning guarantees the long service life of your product.

NOTE



Incorrect cleaning products can attack the finish of the product. Observe the specifications and instructions of the cleaning agent manufacturer.

- Remove dust and dirt particles from the product after each use.
- Clean the helmet, hearing protection and visor with a damp cloth.
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that can damage the plastic.



13.2 Maintenance

- Replace the ear pads of the hearing protection as required, but at least every 6 months.
 - To do this, simply pull out the ear pads and insert the new ear pads in their place.
- To obtain original spare parts, see the chapter on ordering spare parts.

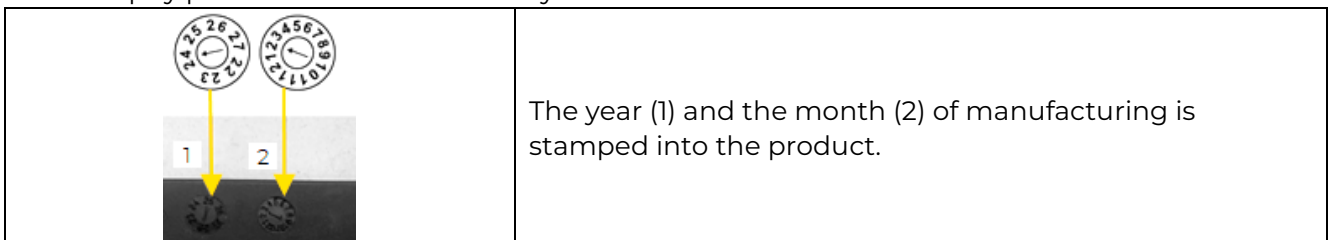
13.3 Storage

Store the product in a clean, dry environment protected from UV radiation. The product can be transported and stored in its original packaging.

Durability

The materials used for the product age naturally.

- Use the product for a maximum of 5 years.
- The obsolescence period of the mesh visor is 3 years.
- The expiry period of the earmuffs is 3 years.



13.4 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the product, product components or operating equipment in the residual waste. If necessary, contact your local authorities for information regarding available disposal options.

If you purchase a new product or equivalent equipment from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old product properly.

14 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

14.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

(DE) Mit ZIPPER-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!
Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage – Kategorie ERSATZTEILE, oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage – Kategorie SERVICE – ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an eg01@zipper-maschinen.at.

Geben Sie stets Produktbezeichnung, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an.

(EN) With original ZIPPER spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee!
Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage – category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage – category SERVICE/NEWS - SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to eg01@zipper-maschinen.at.

Always state the product type, spare part number and designation.



15 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY



Z.I.P.P.E.R® Maschinen GmbH
AT-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8
Tel.: +43 7248 61116-700
www.zipper-maschinen.at info@zipper-maschinen.at

Bezeichnung / name**FORSTHELM PROFI / FORESTRY HELMET PROFI****Typ / model****ZI-FHPROFI****EU-Richtlinien / EC-directives**

- 2016/425 - notified body 2754

Angewandte Normen / applicable Standards

- EN 397:2012+A1+2012, EN 352-3:2020, EN 1731:2006

(DE) Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Produkte aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an dem Produkt vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

(EN) Hereby we declare that the above mentioned products meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the product not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Technische Dokumentation
ZIPPER MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4

Schlüsslberg, 05.06.2024
Ort / Datum place/date



ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg
AUSTRIA
Tel.: +43 7248 61116-700
Fax: +43 7248 61116-720
info@zipper-maschinen.at
www.zipper-maschinen.at

Gerhard Rad
Geschäftsführer / Director



16 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung

ZIPPER Maschinen unterliegt der gesetzlichen Gewährleistung die in der aktuellen Fassung Gültigkeit hat. (Für elektrische und mechanische Bauteile entspricht dies 2 Jahren (ausgenommen Verschleißteile und Akkus/Batterien), beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/ Käufers. Für Akkus und Batterien gilt die gesetzliche Gewährleistung von 6 Monaten beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/ Käufers. Treten innerhalb dieser Frist Mängel auf, welche nicht auf im Punkt 3 angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird die Fa. Zipper nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung

Damit die Berechtigung des Gewährleistungsanspruches überprüft werden kann, muss der Käufer seinen Händler kontaktieren; dieser meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät der Fa. Zipper. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von Zipper abgeholt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit der Fa. Zipper werden nicht akzeptiert und angenommen.

3.) Bestimmungen

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Zipper Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Geräte aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert. Z.B.: Verwendung von falschem Treibstoffen, Frostschäden in Wasserbehältern, Treibstoff über Winter im Benzintank des Gerätes.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie : Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Spaltkreuze, Spaltkeile, Spaltkeilverlängerungen, Hydrauliköle, Öl,- Luft-u. Benzinfilter, Ketten, Zündkerzen, Gleitbacken usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten verursacht durch: Unsachgemäße Verwendung, Fehlgebrauch des Gerätes; nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend; Nichtbeachtung der Bedienungs-u. Wartungsanleitung; Höhere Gewalt; Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder Kunden selbst. Durch Verwendung von nicht originalen Zipper Ersatz- oder Zubehörteilen.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Kunden oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorkasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inkl. Frachtkosten) der Fa. Zipper.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Kunden eines Zipper Händlers, der das Gerät direkt bei der Fa. Zipper erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind nicht übertragbar bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes.

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Zipper haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstauffälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Zipper besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die ZIPPER MASCHINEN GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage

- per Mail an service@zipper-maschinen.at,
- oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular, zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage – Kategorie SERVICE.



17 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty:

ZIPPER machines are subject to the legal warranty, which is valid in the current version. (For electrical and mechanical components, this is equivalent to 2 years (excluding wearing parts and batteries), starting from the date of purchase by the end user/buyer. For rechargeable batteries and batteries, the legal warranty of 6 months applies, starting from the date of purchase by the end user/buyer). In case of defects during this period, which are not excluded by paragraph 3, ZIPPER will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to ZIPPER. If the warranty claim is legitimate, ZIPPER will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with ZIPPER, will not be accepted and refused.

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted, when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of ZIPPER is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage of the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either. Some examples: usage of wrong fuel, frost damages in water tanks, leaving fuel in the tank during the winter, etc.
- c) Defects on wear parts are excluded, e.g. carbon brushes, collection bags, knives, cylinders, cutting blades, clutches, sealings, wheels, saw blades, splitting crosses, riving knives, riving knife extensions, hydraulic oils, oil/air/fuel filters, chains, spark plugs, sliding blocks, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original ZIPPER spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified personnel, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of ZIPPER.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized ZIPPER dealer who directly purchased the machine from ZIPPER. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company ZIPPER is limited to the value of goods in all cases. Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted. ZIPPER insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part/repair service cost inquiry by

- Mail to service@zipper-maschinen.at.
- Or use the online complaint order formula provided on our homepage – category service/news.



18 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING

(DE) Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail oder Post an uns zu senden:

(EN) We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- Experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via e-mail or by post:

Meine Beobachtungen / My experiences:

Name / name: Produkt / product: Kaufdatum / purchase date: Erworben von / purchased from: E-Mail / e-mail: Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperation!
KONTAKTADRESSE / CONTACT: Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH 4707 Schlüsslberg · Gewerbepark 8 AUSTRIA Tel: +43 7248 61116 – 700 info@zipper-maschinen.at www.zipper-maschinen.at